

DIN EN 81-70:2005-09 (D)

Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen - Besondere Anwendungen für Personen- und Lastenaufzüge - Teil 70: Zugänglichkeit von Aufzügen für Personen einschließlich Personen mit Behinderungen; Deutsche Fassung EN 81-70:2003 + A1:2004

Inhalt	Seite
Vorwort.....	4
Vorwort zur Änderung 1	5
0 Einleitung	6
0.1 Allgemeines	6
0.2 Grundsätze.....	6
0.3 Voraussetzungen	7
0.4 Absprachen.....	7
1 Anwendungsbereich	8
2 Normative Verweisungen	8
3 Begriffe	9
4 Signifikante Gefährdungen und Barrieren bei der Zugänglichkeit	9
5 Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen	10
5.1 Allgemeines	10
5.2 Zugänge – Türöffnungen	10
5.3 Fahrkorbabmessungen und -einrichtungen, Anhalte-/Nachregulierungsgenauigkeit	10
5.4 Befehlsgeber und Anzeigen	12
6 Festlegung der Übereinstimmung mit den Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen	16
7 Benutzerinformation	18
7.1 Allgemeines	18
7.2 Informationen für den Betreiber	18
Anhang A (informativ) Allgemeine Bemerkungen zur Zugänglichkeit.....	19
Anhang B (normativ) Kategorien von Behinderungen und berücksichtigte Behinderungen	21
Anhang C (normativ) Risikobeurteilung	22
Anhang D (informativ) Allergie verursachende Werkstoffe	23
D.1 Allgemeines	23
D.2 Nickel	23
D.3 Chrom	23
D.4 Kobalt	23
D.5 Werkstoffe auf Oberflächen	23
D.6 Reinigung und Lüftung des Fahrkorbs	23
Anhang E (informativ) Leitfaden für Maßnahmen für blinde und sehbehinderte Personen	24
E.1 Allgemeines	24
E.2 Farb-/Farbtonkontrastierung und Oberflächenbeschaffenheit	24
E.3 Beleuchtung.....	24
E.4 Tastbare Zeichen und Symbole, Braille	24
E.5 Haltestelle.....	25
E.6 Fahrkorb	25
Anhang F (normativ) Zehnertastatur	26
F.1 Allgemeines	26
F.2 Beschaffenheitsanforderungen	26
Anhang G (informativ) Weitere Einrichtungen.....	27
G.1 Extragroße (XL) Befehlsgeber.....	27
G.2 Ferneingabe von Rufen	28
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 95/16/EG	29
Literaturhinweise.....	30

Bilder

Bild F.1 — Darstellung einer Zehnertastatur	26
Bild G.1 — Befehlsgeber im Fahrkorb (Typ XL), Seitenansicht (Beispiel).....	28
Bild G.2 — Beispiel für die Anordnung einer Reihe quadratischer Taster	28
Bild G.3 — Beispiel für die Anordnung von zwei Reihen runder Taster.....	28

Tabellen

Tabelle 1 — Mindestabmessungen für Fahrkörbe mit einem einzelnen Zugang oder mit zwei gegenüberliegenden Zugängen	11
Tabelle 2 — Befehlsgeber – Anforderungen	14
Tabelle 3 — Verfahren zum Nachweis der Konformität	16
Tabelle B.1 — Behinderungen im Anwendungsbereich der Norm.....	21
Tabelle B.2 — Behinderungen außerhalb des Anwendungsbereichs der Norm	21
Tabelle C.1 — Liste der signifikanten Gefährdungen	22
Tabelle C.2 — Liste der Anforderungen für die Zugänglichkeit	22
Tabelle ZA. — Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und der Richtlinie 95/16/EG	29